



Dr Roy Chung Chi-ping
鍾志平博士

Doctor of Social Science *honoris causa*
榮譽社會科學博士

Dr Roy Chung Chi-ping, a self-made entrepreneur who began with manufacturing rechargeable battery packs, has grown into a world-renowned producer of home improvement and construction tools, earning the title “King of Power Tools”. Alongside his entrepreneurial success, Dr Chung has established himself as a philanthropist by founding the Bright Future Charitable Foundation to promote education and social welfare, benefiting individuals across generations and earning widespread admiration as a role model.

Dr Chung’s story is one of determination and hard work. He embarked on his journey at the age of 16 when he moved alone from Macau to Hong Kong and started as a warehouse keeper. His diligence and perseverance propelled him to a managerial position within a decade. Upon his departure, his supervisor praised him in a recommendation letter for his integrity and interpersonal skills, and expressed confidence in his ability to excel in any role within the company given his capability and character. Inspired by this recognition, Dr Chung pursued his entrepreneurial path in 1985 by co-founding Techtronic Industries Company Limited with a German partner. Driven by his spirit of “innovation and transformation”, he developed a lesser-known company into a world-famous enterprise. Dr Chung’s success, achieved through his own hands, embodies Hong Kong’s “Lion Rock Spirit” of resilience.

Guided by the Confucian teaching from *The Analects*,

“When I walk along with two others, there must be one who can serve as my teacher”, Dr Chung believes that everyone has something to teach and everyone has valuable lessons to offer. He encourages young people to build meaningful connections, appreciate others’ strengths, and learn from them, attributing his own achievements to the support of numerous friends and colleagues.

Running a business is not an easy task. With only a Form 4 education, Dr Chung felt the weight of limited knowledge and was determined to grow. In his middle years, he pursued further studies in his spare time, earning a master’s degree. Yet, he remained unsatisfied, believing that one is never too old to learn. He later obtained doctorates in engineering and business administration. Dr Chung’s lifelong commitment to learning and self-improvement serves as an inspiring example for younger generations.

Dr Chung firmly believes that entrepreneurs owe their wealth to society’s trust and thus should give back to society what they have gained from it. He holds that true entrepreneurs should use their earned resources to enhance social welfare and meet society’s expectations. To this end, while expanding his business, he set an example by giving back to the community and established the Bright Future Charitable Foundation in 2005. The Foundation became a non-profit charitable organisation in 2010, addressing the diverse needs of people across all age groups.

Citations

讚辭

Dr Chung has contributed substantially to enhancing social welfare and education. With deep respect for the elderly and concern for their health, he directed foundation resources to promote elderly care by improving their health and quality of life. In education, he views youth as society's future and thus cultivates talent by equipping students with the knowledge needed to succeed in a knowledge-based economy, paving the way for their bright and promising futures. Deeply moved by the courage of students suffering serious diseases, Dr Chung provides scholarships for underprivileged and chronically ill primary and secondary school students, encouraging them to be resilient, to overcome challenges, to live with gratitude, and to try to lead fulfilling lives.

A keen hiker and traveller, Dr Chung tests his perseverance through outdoor activities and broadens his views through journeys. He integrates these personal passions into public welfare by supporting outward-bound training programmes. Through these programmes, he personally leads students on expeditions to the South Pole for them to explore the world and the meaning of life, and at the same time unlock their potential in extreme environments. These long journeys might serve as the beginning of a lifelong exploration. He has also funded students' expeditions to the North Pole and Mount Everest, giving them unique experiences to face future challenges.

Dr Chung also strongly supports professional and vocational education, emphasising that students need to acquire both broad knowledge and professional expertise and be able to apply it skilfully. Such spirit is in line with the motto of The Hang Seng University of Hong Kong, "Erudition and Perseverance". In today's rapidly changing society, where young people are up against intensifying competition, Dr Chung believes that it is more essential for students to equip themselves to meet society's needs. To this end, Dr Chung has donated to support the development of educational institutions in Hong Kong and beyond, assisting them to implement educational ideals. He particularly appreciates HSUHK's "Liberal + Professional" model, which

combines broad and transdisciplinary learning with professional training, helping students with their career prospects after graduation.

Dr Chung has been a steadfast supporter of HSUHK's growth. As a founding member of HSUHK – Foundation Management Committee, he oversees the management and allocation of Foundation assets, ensuring proper use of resources for their intended purposes. His connections with alumni and the community help advance the University's development. Moreover, he raised funds for the University and promoted diversity in society by serving respectively as Co-chairman of the Advisory Committee for HSUHK FunD Virtual Run and as a member of the Advisory Committee for HSUHK Uniquely Common Concert. The valuable insights he shared as a visiting professor have benefited the University community.

Dr Chung's accomplishments across various sectors have earned him widespread recognition. He has been conferred honorary doctorates by multiple universities and received the Young Industrialist Awards of Hong Kong in 1997 and the Industrialist of the Year Award in 2014. In acknowledgment of his contributions to society, the HKSAR Government appointed him a Justice of the Peace in 2005, awarded him the Bronze Bauhinia Star in 2011, and honoured him with the Gold Bauhinia Star in 2017.

Chairman, in recognition of his commitment to helping others establish themselves, his accomplishments in the industrial sector, his efforts to support societal wellbeing, particularly through his dedication to education, and his leadership in and contributions to HSUHK's development, I present Dr Roy Chung Chi-ping to you for conferment of the Doctor of Social Science, *honoris causa*.

Citation written and delivered by

Dr Josiah Chan

Vice-President (Organisational Development)

(English Translation: HSUHK Business Translation Centre)

鍾志平博士白手興家，由生產可充電電池包起步，至今成為世界知名的家居裝修及建築工具生產商，被譽為「電鑽大王」。與此同時，鍾博士善因廣種，創立「鵬程慈善基金」，積極促進教育及社會福利，惠及老中青三代，獲奉為楷模。

憑着「有志者事竟成」的堅定決心，鍾博士16歲由澳門隻身來港，從倉務員做起，拼搏堅毅，十年間晉升至管理層，離職時上司在推薦信中讚賞他胸懷磊落，人際關係良好，更深信他的能力及性格，足以勝任公司內的任何工作。鍾博士藉此啟發，於1985年開拓其創業之路，與德國夥伴創辦創科實業有限公司，憑他「求變、求新」的精神，將當初一間寂寂無名的公司發展至享譽全球的企業。鍾博士今日的成功，靠的是一雙手，體現出不屈不撓的獅子山精神。

《論語·述而篇》中「三人行，必有我師焉」，是鍾博士的信念，他相信每個人都是他的老師，是他可以學習的對象，故他鼓勵年青人要善結人緣，欣賞及學習他人的長處。他直言其成功有賴身邊眾多朋友的支持。

要經營一間公司委實不易，中四學歷的鍾博士感到「書到用時方恨少」，人到中年的他決心工餘進修，完成碩士課程。然而，鍾博士不以此自滿，他秉持「做到老，學到老」的信念，孜孜不倦追求學問以豐富自己知識，成功取得工程學博士和工商管理博士。鍾博士砥礪前行、學無止境之心，實為年青人學習的榜樣。

鍾博士深信企業家能致富源於社會對他們的信任，所謂「取諸社會，用諸社會」，真正的企業家應該善用所賺得的資源協助促進社會福祉，以回應社會對他們的期望。有鑑於此，鍾博士於積極發展企業的同時，亦以身作則回饋社會，於2005年創立「鵬程慈善基金」。基金在2010年成為非牟利慈善團體，照顧老中青三代人的不同需要。

鍾博士對促進社會福利、教育發展貢獻良多。他非常關注長者健康，本着敬老護老之心，推動基金投放資源拓展長者服務，改善他們的健康及生活質素。在教育方面，鍾博士認為年青人是社會的未來，故他積極培訓人才，加強學生知識，以滿足知識型經濟社會的需要，讓他們擁有鵬程萬里的前途。另一方面，對飽受病患折騰但仍勇敢面對困難的學生，鍾博士深受感動，故他為基層及長期病患的中小學生提供獎學金，鼓勵他們自

強不息，亦希望藉此啟發每一位學生迎難而上，珍惜所有，活出精彩人生。

鍾博士熱愛行山遠足，以考驗意志毅力，亦喜歡旅遊，拓闊眼界，於是將個人興趣融合公益事務，支持外展訓練，言傳身教帶領學生遠赴南極，讓學生探索世界、反思生命，在極端環境中釋放潛能，體現「千里之行始於足下」的精神。同時，他亦曾捐助學生往北極及珠穆朗瑪峰作極地探索，讓學生獲得獨特體驗，學習積極面對將來的挑戰。

職業專才教育亦是鍾博士推動的項目之一，他認為學生需廣泛學習之餘，也要具備專業知識，以及懂得靈活運用，正如恒生大學的校訓「博學篤行」。現今的社會急速變化，年青人面對的競爭比前更甚，學生更應裝備自己迎合社會所需，正因如此，鍾博士既捐款匡助本港及不同地區的教育機構發展，更支持它們實踐教育理念，尤其認同恒生大學「博雅+專業」的教育模式能以廣闊及跨學科的方式讓學生吸收不同知識，而且包含專業學科元素，讓學生畢業後有更好的工作前景。

鍾博士一直支持恒生大學的發展，他既是恒生大學—基金管理委員會創始成員之一，負責監察基金資產及決定用途，讓基金用得其所，並與各界人士及校友聯繫，促進大學發展。他亦曾擔任「紛FunD跑」顧問委員會聯席主席、「不一樣的平凡」音樂會顧問委員會委員，除為大學籌款外，更推動社會多元發展。此外，他曾擔任客席教授，對大學嘉惠良多。

鍾博士在社會多個範疇居功厥偉，廣受讚揚，包括獲得多所大學頒授榮譽博士，又於1997年榮獲香港青年工業家獎，2014年榮獲傑出工業家獎。香港特區政府為表揚鍾博士對社會的貢獻，於2005年委任他為太平紳士、2011年頒授銅紫荊星章，2017年授予金紫荊星章。

主席閣下，鍾博士立己立人，多年來在工業界卓有建樹，更積極造福社會，尤其致力推動教育發展，並對恒生大學的發展出謀獻策，貢獻殊深，本人謹恭請 閣下頒授榮譽社會科學博士學位予鍾志平博士。

讚辭由副校長(機構發展)
陳天恩博士撰寫並宣讀